

**Analog KVM Switch  
Analog KVM Console  
Extender**

**Comutador KVM Analógico  
Extensor do Console KVM**

AP5201, AP5202, AP5203

Instalação e Inicialização Rápida





---

This manual is available in English on the enclosed CD.

Uživatelská příručka v češtině je k dispozici na přiloženém CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Deze handleiding staat in het Nederlands op de bijgevoegde cd.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

A hasznalati utasítás magyarul megtalálható a csatolt CD-n.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

Denne manualen er tilgjengelig på norsk på vedlagte CD.

Instrukcja Obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

O manual em Português está disponível no CD-ROM em anexo.

**Инструкция по использованию на русском языке прилагается на диске (CD).**

Bu kullanım kılavuzunun Türkçe'si, ilişikte gönderilen CD içerisinde mevcuttur.

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

# Sumário

---

## **Comutador KVM Analógico 1**

<b>Descrição do Produto e Componentes . . . . .</b>	<b>1</b>
Visão Geral	1
Componentes	1
Requisitos de hardware	1
Documentação adicional	3
Painel dianteiro do Comutador KVM Analógico (AP5202 exibido)	4
Painel traseiro do Comutador KVM Analógico (AP5202 exibido)	5
<b>Montagem do Comutador KVM Analógico . . . . .</b>	<b>6</b>
Opções de montagem	6
<b>Instalação de um Comutador KVM Analógico Simples . . . . .</b>	<b>7</b>
Pré-instalação	7
Instalação de uma estação simples	7
<b>Instalação de Múltiplos Comutadores KVM Analógicos . . . . .</b>	<b>9</b>
Pré-instalação	9
Conexão serial	9
<b>Como Aplicar Energia . . . . .</b>	<b>11</b>
Desligar e reinicializar o Comutador KVM Analógico	11
<b>Operação — Comutador KVM Analógico . . . . .</b>	<b>12</b>
Modo Hot Key (Teclas de Atalho)	12
Seleção da porta ativa	12
Tabela de resumo do modo Hot Key (Teclas de Atalho)	13
Operação do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display)	14
Navegação no Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display)	14
Funções do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display)	15
<b>Especificações . . . . .</b>	<b>16</b>

## **Extensor do Console KVM 18**

<b>Descrição do Produto e Componentes . . . . .</b>	<b>18</b>
Visão Geral	18
Componentes	18
Requisitos de hardware	18
Vista dianteira do Extensor do Console KVM	19
<b>Instalação de um Extensor de Console KVM . . . . .</b>	<b>20</b>
Pré-instalação	20
Instalação	20
<b>Operação – Extensor do Console KVM. . . . .</b>	<b>21</b>
<b>Especificações . . . . .</b>	<b>22</b>

# Comutador KVM Analógico

## Descrição do Produto e Componentes

---

### Visão Geral

O Comutador KVM Analógico permite controlar múltiplos computadores usando apenas um monitor, teclado e mouse. Controle até 512 servidores utilizando uma cadeia serial (daisy chain) de 32 Comutadores KVM Analógicos.

### Componentes

Quantidade	Item
1	Comutador KVM Analógico AP5201 (8 portas) ou AP5202 (16 portas)
1	Cabo de configuração
1	Cabo de energia L5-15 a IEC e IEC320 C13 - C14
2	Suportes de montagem para um gabinete de 19 polegadas
1	Manual de Instalação e Inicialização Rápida
1	CD de <i>Utilitários</i> do Comutador KVM Analógico
1	Cartão de garantia

### Requisitos de hardware

**Console.** Para utilizar o Comutador KVM Analógico, você precisará dos seguintes equipamentos:

- Monitor VGA, SVGA ou Multisync capaz de suportar a maior resolução que você planeja utilizar em qualquer computador na instalação
- Mouse tipo PS/2
- Teclado tipo PS/2

**Computador.** Para acessar o Comutador KVM Analógico, o seu computador precisará do seguinte:

- Placa VGA, SVGA ou Multisync
- Porta para mouse de 6 pinos mini-DIN (tipo PS/2)



**Nota**

O Comutador KVM Analógico não suporta mouses de conexão serial. Não é possível utilizar adaptadores seriais-a-PS/2 com os cabos.

- Porta do teclado:
  - Porta de teclado de 6 pinos mini-DIN (tipo PS/2) com +5 V CC no pino 4 e aterramento no pino 3, **ou**
  - Porta de teclado de 5 pinos DIN (tipo AT) com +5 V CC no pino 5 e aterramento no pino 4



**Nota**

Se o seu computador utilizar uma entrada de teclado tipo AT, adquira um adaptador de teclado PS/2-a-AT para conectar o cabo à porta de teclado no seu computador.

**Cabo.** Para utilizar o Comutador KVM Analógico, conecte os cabos apropriados ao comutador. A APC oferece os seguintes tipos de cabo para o seu comutador:

Número de Peça da APC	Tipo de Cabo	Comprimento do Cabo
AP5264	Cabo PS/2	0,9 m (3 ft)
AP5250	Cabo PS/2	1,8 m (6 ft)
AP5254	Cabo PS/2	3,6 m (12 ft)
AP5258	Cabo PS/2	7,6 m (25 ft)
AP5253	Cabo USB	1,8 m (6 ft)
AP5257	Cabo USB	3,6 m (12 ft)
AP5261	Cabo USB	7,6 m (25 ft)
AP5251	Cabo SUN (13W3)	1,8 m (6 ft)
AP5255	Cabo SUN (13W3)	3,6 m (12 ft)
AP5259	Cabo SUN (13W3)	7,6 m (25 ft)

Número de Peça da APC	Tipo de Cabo	Comprimento do Cabo
AP5252	Cabo SUN (VGA)	1,8 m (6 ft)
AP5256	Cabo SUN (VGA)	3,6 m (12 ft)
AP5260	Cabo SUN (VGA)	7,6 m (25 ft)
AP5262	Cabo de conexão serial (daisy chain) para efetuar uma conexão serial	0,6 m (2 ft)
AP5263	Cabo de conexão serial (daisy chain) para efetuar uma conexão serial	1,8 m (6 ft)



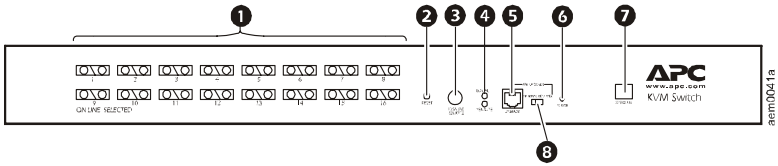
**Uma instalação incorreta poderá provocar o funcionamento incorreto do dispositivo ou danificar o hardware. Cabos que não atinjam as especificações padrão podem produzir fumaça tóxica se ocorrer um incêndio.**

### Documentação adicional

O *User's Guide* (Guia do Usuário) do Comutador KVM Analógico está disponível no CD fornecido ou no site da APC na Web: **www.apc.com**. O *User's Guide* (Guia do Usuário) (.doc\en\usrguide.pdf) contém informações adicionais sobre os seguintes tópicos relacionados ao Comutador KVM Analógico:

- Mostrador na tela (OSD - On-Screen Display) e interface de menu
- Contas de usuário
- Ligação sem reinicialização (hot-plugging)
- Operação com teclas de atalho

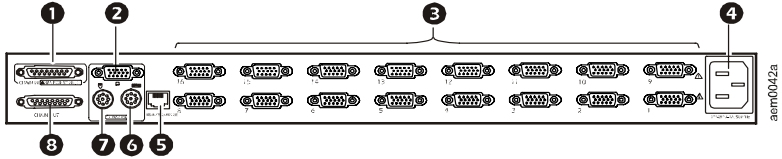
## Painel dianteiro do Comutador KVM Analógico (AP5202 exibido)



Item	Descrição
1 LEDs de Porta	<p>Cada porta possui um par de LEDs esquerdo (<b>Online</b>) e direito (<b>Selected</b>) que fornece informações sobre o estado da porta correspondente no computador.</p> <p>Um LED <b>Online</b> VERDE indica que a porta correspondente no computador está funcionando corretamente.</p> <p>Um LED <b>Selected</b> COR-DE-LARANJA indica que o respectivo computador conectado está sendo acessado pelo comutador KVM. Em condições normais, o LED fica aceso permanentemente. Quando acessar a porta usando o Auto Scan Mode (Modo de Pesquisa Automática), o LED fica piscando.</p> <p>Sempre que o Comutador KVM Analógico começa a fornecer energia, ele efetua um teste automático. Durante o teste automático, o LED <b>Online</b> e, em seguida, o LED <b>Selected</b> piscam uma vez.</p>
2 Interruptor Reset	Permite-lhe reinicializar o sistema pressionando o interruptor embutido <b>Reset</b> com um objeto fino (por exemplo, a ponta de um clipe de papel ou a ponta de uma caneta).
3 Botão Disable Remote	Permite ativar ou desativar o acesso remoto ao console.
4 LEDs Local e Remote	Indicam qual é o console que está sendo usado.
5 Porta Upgrade	O cabo de atualização do firmware é conectado no conector RJ-11 e transfere os dados de atualização do firmware do computador do administrador para o Comutador KVM Analógico.
6 LED Power	Indica que o Comutador KVM Analógico está recebendo energia.
7 LED Station ID (apenas para o modelo AP5202)	Exibe o número de estação de dois dígitos do Comutador KVM Analógico. O número de estação indica a posição do Comutador KVM Analógico na sequência de conexão em cadeia (daisy chain).
8 Interruptor de reinicialização da atualização do firmware	<p>O interruptor <b>Reset</b> está na posição <b>NORMAL</b> durante a operação normal ou quando é efetuada uma atualização do firmware. Se a atualização do firmware não for bem-sucedida:</p> <p>Mova o interruptor <b>Reset</b> para a posição <b>RECOVER</b>.</p> <p>Remova o cabo e, em seguida, restaure a energia para o Comutador KVM Analógico.</p> <p>Mova o interruptor <b>Reset</b> de volta para a posição <b>NORMAL</b>.</p> <p>Desligue o Comutador KVM Analógico e volte a ligá-lo.</p>



**Painel traseiro do Comutador KVM Analógico (AP5202 exibido)**



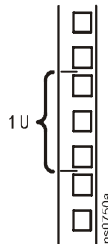
Item	Descrição
1	<p>Porta Chain In (AP5202 apenas)</p> <p>Conecta um Comutador KVM Analógico serial a um outro. (Esta porta não é utilizada para o Comutador KVM Analógico principal [Station 01] numa configuração de conexão serial (daisy-chain)).</p>
2	<p>Conector do Monitor</p> <p>Conecta um monitor VGA, SVGA ou Multisync capaz de suportar a maior resolução que você planeja utilizar em qualquer computador na instalação.</p>
3	<p>Conexões do computador</p> <p>Monitorar os computadores conectados; o modelo AP5201 pode monitorar até 8 computadores e o modelo AP5202 pode monitorar até dezesseis computadores.</p>
4	<p>Entrada de energia</p> <p>Entrada de energia de CA de 3 pinos.</p>
5	<p>Console remoto</p> <p>Para utilizar um console remoto, conecte um cabo CAT-5 (não incluído) ao conector RJ-45. Quando estiverem presentes um console local e remoto, ambos poderão acessar o Comutador KVM Analógico (mas não simultaneamente).</p> <p>Pressione o botão <b>Disable Remote</b> na parte dianteira da unidade para alternar entre “Remote access allowed” (Acesso remoto ativado) e “Remote access disabled” (Acesso remoto desativado).</p> <p>Quando o console remoto estiver acessando o computador, você poderá ver os dados informados através do console local, mas apenas poderá efetuar alterações através do console remoto.</p> <p>Quando o console local estiver acessando o computador, você poderá ver os dados informados através do console remoto, mas só poderá efetuar alterações através do console local.</p> <p>Os LEDs <b>Local</b> e <b>Remote</b> indicam qual o console está sendo usado no momento. Quando uma extensão remota estiver conectada e recebendo energia, os dois LEDs se acendem alternadamente quando ninguém estiver acessando qualquer um dos consoles.</p>
6	<p>Conector do teclado</p> <p>Permite conectar um teclado tipo PS/2.</p>
7	<p>Conector do mouse</p> <p>Permite conectar um mouse tipo PS/2.</p>
8	<p>Porta Chain Out (AP5202 apenas)</p> <p>Conecta um Comutador KVM Analógico em série a um outro computador.</p>

# Montagem do Computador KVM Analógico

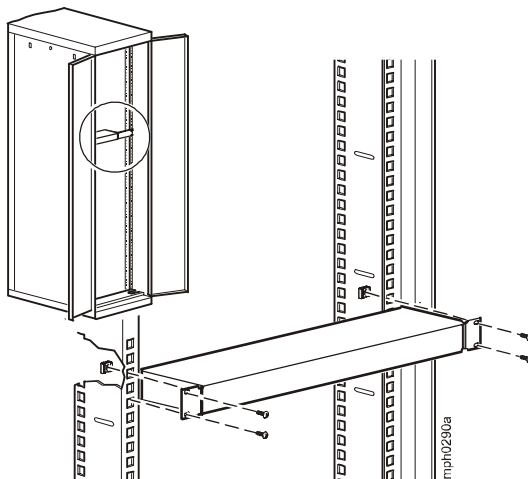
## Opções de montagem

Você poderá instalar o Computador KVM Analógico na dianteira ou na traseira do rack ou gabinete. Para montar o Computador KVM Analógico horizontalmente em um rack NetShelter® ou em qualquer outro rack ou gabinete EIA-310 padrão:

1. Conecte os suportes de montagem à dianteira ou traseira do Computador KVM Analógico, utilizando parafusos de cabeça chata (fornecidos).
2. Insira porcas de caixa (fornecidas com o rack) nos trilhos de montagem vertical por cima do número impresso no espaço U no seu gabinete e por baixo do mesmo número no espaço U.



3. Alinhe os orifícios de montagem nos suportes com as porcas de caixa que instalou no passo 2, e introduza quatro parafusos de montagem (fornecidos com o rack) para fixar os suportes ao gabinete.



# Instalação de um Computador KVM Analógico Simples

## Pré-instalação

Desligue a energia de todos os dispositivos que planeja conectar. Para evitar danos ao seu equipamento devido a descargas eletrostáticas, aterre todos os dispositivos envolvidos na instalação.

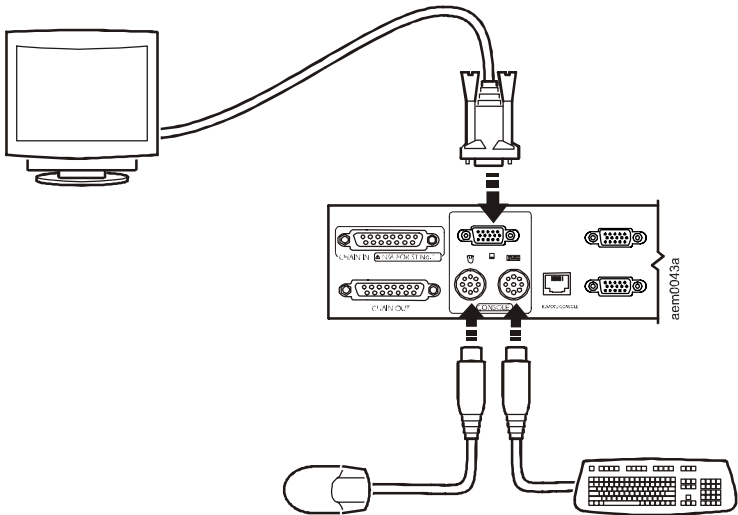


**Consulte os manuais do dispositivo ou contate o departamento de suporte ao cliente do produto para obter mais informações sobre segurança e aterramento.**

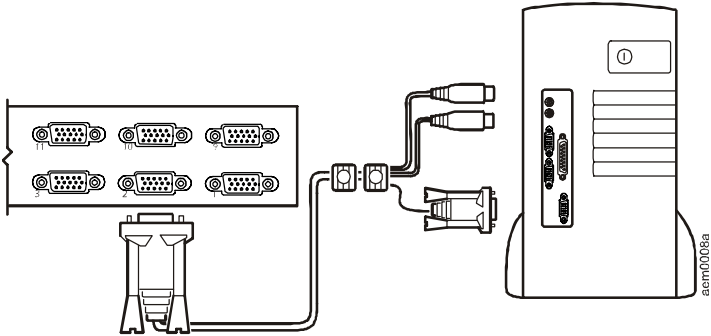
## Instalação de uma estação simples

Para instalar um sistema de estação simples, no qual não existam Computadores KVM Analógicos conectados em série ao primeiro Computador:

1. Conecte o seu teclado, mouse e monitor às portas corretas na parte traseira do Computador KVM Analógico.



2. Para cada computador que estiver conectando ao Comutador KVM Analógico, utilize um conjunto de cabos predefinido (consulte “Cabo” na página 2) para conectar qualquer porta de computador disponível na traseira do Comutador KVM Analógico às portas de **Teclado**, **Vídeo** e **Mouse**.



3. Conecte o cabo de energia à porta **Power** (Energia) na traseira do Comutador KVM Analógico e, em seguida, conecte o cabo de energia a uma fonte de energia de CA.
4. Ligue os computadores.

# Instalação de Múltiplos Comutadores KVM Analógicos

---

## Pré-instalação

Desligue a energia de todos os dispositivos que planeja conectar. Para evitar danos ao seu equipamento devido a descargas eletrostáticas, aterre todos os dispositivos envolvidos na instalação.



**Consulte os manuais do dispositivo ou contate o departamento de suporte ao cliente do fabricante para obter mais informações sobre segurança e aterramento.**

## Conexão serial

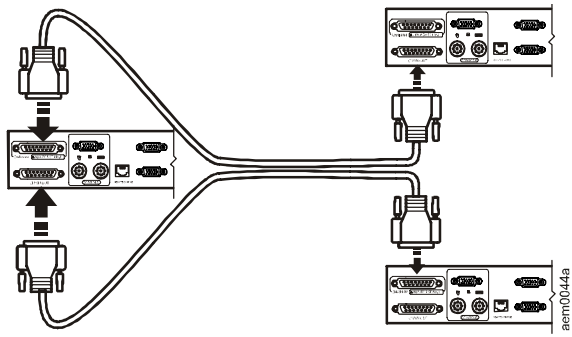
Para controlar computadores adicionais, você poderá conectar até 31 Comutadores KVM Analógicos em série [numa configuração de cadeia serial (daisy-chain)] ao primeiro Comutador KVM Analógico. Utilizando um total de 32 Comutadores KVM Analógicos AP5202 na configuração, você poderá controlar até 512 computadores a partir de um único console.

1. Desligue a energia para todos os dispositivos que planeja conectar.
2. Utilize um conjunto de cabos padrão (consulte “Cabo” na página 2) para conectar os Comutadores KVM Analógicos. Conecte a porta **Chain Out** do primeiro Comutador KVM Analógico à porta **Chain In** do segundo Comutador KVM Analógico, conecte a porta **Chain Out** do segundo Comutador KVM Analógico à porta **Chain In** do terceiro Comutador KVM Analógico, etc.

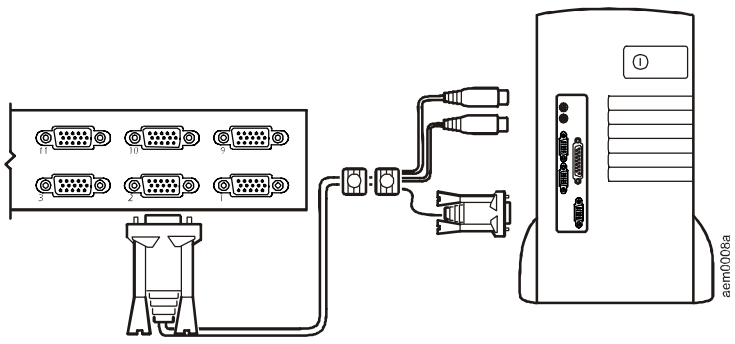


### Nota

- Não utilize a porta **Chain In** da primeira estação. As portas **Chain In** são utilizadas apenas nos Comutadores KVM Analógicos que possuem duas estações ou mais.
- As portas **Chain In** são utilizadas para conectar ao Comutador KVM Analógico, que possui um número ID de estação inferior.
  - O último Comutador KVM Analógico na cadeia não utilizará a porta **Chain Out**.



3. Para cada computador que estiver conectando à configuração em cadeia serial, utilize um conjunto de cabos padrão (consulte “Cabo” na página 2) para conectar uma porta de computador disponível a um dos Comutadores KVM Analógicos às portas **Teclado**, **Vídeo** e **Mouse** do computador.



4. Aplique energia ao sistema. Consulte “Como Aplicar Energia” na página 11 para completar a instalação de múltiplos comutadores.

# Como Aplicar Energia

---

Para aplicar energia a um sistema de múltiplos comutadores:

1. Conecte o cabo de energia para a primeira estação KVM. Aguarde até que o Comutador KVM Analógico encontre e exiba a sua ID de estação no LED **Station ID**. A ID da estação para a primeira estação é 01.
2. Conecte os cabos de energia para cada Comutador KVM Analógico no sistema em seqüência: segunda estação, terceira estação e assim por diante. Em cada uma das estações, aguarde até que a ID da estação seja encontrada e exibida no Comutador KVM Analógico atual antes de conectar a próxima estação. A ID para a segunda estação é 02, a ID para a terceira estação é 03, etc.
3. Depois que todos os Comutadores KVM Analógicos estiverem funcionando, ligue os computadores.

## Desligar e reinicializar o Comutador KVM Analógico

Siga sempre este procedimento depois de desligar o Comutador KVM Analógico.

1. Desligue todos os computadores conectados.



**Nota**

Desconecte o cabo de energia de cada computador com a função **Keyboard Power On** (Teclado Ligado) ativada; caso contrário, a estação continuará recebendo energia dos computadores.

2. Aguarde 10 segundos e, em seguida, conecte o Comutador KVM Analógico.
3. Ligue os computadores apenas depois de o Comutador KVM Analógico estar funcionando.

# Operação — Computador KVM Analógico

---

Selecione as portas utilizando um dos dois métodos a seguir: inserindo combinações de Teclas de Atalho a partir do teclado ou utilizando o Mostrador na Tela (OSD – On-Screen Display).

## Modo Hot Key (Teclas de Atalho)

Para ativar ou desativar o modo Hot Key (Teclas de Atalho), pressione NUM LOCK e a tecla hífen (-) ao mesmo tempo.



**Nota**

Solte a tecla hífen (-) depois de meio segundo. Caso contrário a ativação da Tecla de Atalho pára e não terá efeito.

Quando o modo Hot Key (Tecla de Atalho) estiver ativo, ocorrem as seguintes alterações:

- Os LEDs Caps Lock e Scroll Lock no teclado piscam sucessivamente. Estes LEDs pararão de piscar e regressarão ao estado normal depois que você sair do modo Hot Key (Teclas de Atalho).
- A tela exibe `HotKey :` e todas as informações sobre as teclas de atalho selecionadas.
- As funções do teclado e mouse não têm efeito. Você poderá entrar apenas seqüências de teclas e cliques de mouse compatíveis com o modo Hot Key (Teclas de Atalho).

Pressione Esc para sair do modo Hot Key (Teclas de Atalho).



Consulte o *User's Guide* (Guia do Usuário) fornecido com o CD de *Utilitários* do Computador KVM Analógico para obter informações adicionais sobre as funções do modo Hot Key (Teclas de Atalho).

## Seleção da porta ativa

É atribuída uma ID de Porta a cada uma das portas do computador. Acesse diretamente qualquer computador conectado ao seu Sistema de Computador KVM Analógico utilizando uma combinação de Teclas de Atalho que especifique a ID da Estação e a ID da porta do computador conectado.

Para selecionar a porta ativa:

1. Ative o modo Hot Key (Teclas de Atalho) pressionando simultaneamente NUM LOCK e a tecla hífen (-).



- Introduza a ID de 2 dígitos da estação e a ID de 2 dígitos da Porta; não separe estes números com um espaço.



**Nota**

A ID da estação e a ID da Porta são exibidas na linha de comandos, à medida que você vai digitando cada número. Por exemplo, digite 0305 para mudar para Porta 5 do terceiro Comutador KVM Analógico numa cadeia de múltiplas estações. Utilize a tecla BACKSPACE (Apagar) para apagar um número inserido incorretamente.

- Pressione ENTER. O Comutador KVM Analógico realçará o computador designado e sairá do modo Hot Key (Teclas de Atalho).

### Tabela de resumo do modo Hot Key (Teclas de Atalho)

A tabela a seguir resume as operações de Teclas de Atalho no Comutador KVM Analógico:



Consulte “Modo Hot Key (Teclas de Atalho)” na página 12 para obter mais instruções sobre como ativar o modo Hot Key (Teclas de Atalho).

Operação no modo Hot Key (Teclas de Atalho)	Descrição
ID da Estação e números ID da Porta	Mude o acesso ao computador que corresponde à ID da Porta na estação correspondente à ID da Estação.
T + número 1–255	Ajusta o intervalo Auto Scan (Pesquisa Automática) para um número de segundos entre 1 e 255.
A	Ativa o modo Auto Scan (Pesquisa Automática).
P	Pausa o modo Auto Scan (Pesquisa Automática). Pressione P ou clique com o botão esquerdo do mouse. Para retomar o modo Auto Scan (Pesquisa Automática), pressione qualquer tecla ou clique com o botão esquerdo do mouse.
←	Ativa o modo Skip (Saltar) e salta da porta atual para a porta anterior.
→	Ativa o modo Skip (Saltar) e salta da porta atual para a porta seguinte.
↑	Ativa o modo Skip (Saltar) e salta da porta atual para a última porta da estação KVM anterior.
↓	Ativa o modo Skip (Saltar) e salta da porta atual para a primeira porta da estação KVM seguinte.
B	Alterna entre som de bipe ativado ou desativado.
ESC	Sai do modo Hot Key (Teclas de Atalho)

## Operação do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display)

Para ativar o menu principal do mostrador na tela (OSD - On-Screen Display):

1. Pressione rapidamente duas vezes a tecla de atalho pré-atribuída, SCROLL LOCK se já tiver feito o seu logon.



De outra forma, você poderá atribuir a tecla CTRL como a tecla de atalho do menu principal. Consulte o *User's Guide* (Guia do Usuário) fornecido com o CD de *Utilitários* do Comutador KVM Analógico para obter informações adicionais.

2. Quando for aplicada energia ao Comutador KVM Analógico, a tela de logon do KVM é exibida. Para acessar os menus do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display), efetue o seguinte:
  - Introduza um nome de usuário válido no campo “username” (nome de usuário), pressione TAB, introduza uma senha válida no campo “password” (senha) e pressione ENTER.
  - Para uma ativação inicial do Mostrador na Tela (OSD) do KVM, ou se o nome de usuário e senha não tiverem sido definidos, deixe os campos “username” (nome de usuário) e “password” (senha) vazios e pressione ENTER.

O menu principal do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display) é exibido no modo Administrator (Administrador) [ou no modo “User” (Usuário), caso tenha feito seu logon como usuário]. O modo de Administrator permite acessar tanto as funções de Administrator como de Usuário e lhe permite configurar as operações (incluindo a autorização de senhas futuras).

## Navegação no Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display)

Use um dos métodos a seguir para navegar no menu principal do Mostrador na Tela (OSD – On-Screen Display):

- Para ocultar o menu principal e desativar o Mostrador na Tela (OSD), pressione Esc, clique no X no canto superior direito da tela ou clique com o botão direito do mouse.
- Para sair do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display), pressione F8 ou clique F8 LOUT ou no botão Z na parte superior da tela e digite Y quando lhe for pedido.
- Para se mover para cima ou para baixo ao longo da lista, uma linha de cada vez, pressione as setas para cima ou para baixo ou clique nos símbolos seta para cima ou seta para baixo na barra de deslocamento direita do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display).
- Para se mover para cima ou para baixo na lista, uma tela de cada vez, pressione a tecla Page Up (PGUP) ou Page Down (PGDN).
- Para ativar a porta, clique duas vezes no nome dela na lista ou realce o nome e pressione ENTER.

## Funções do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display)

O Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display) fornece uma série de teclas de funções para configurar e controlar várias operações do computador. Por exemplo, você poderá mudar para qualquer porta, pesquisar portas selecionadas e limitar a lista de portas que pretende visualizar. Você poderá igualmente gerir os nomes das portas ou efetuar ajustes de definições do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display).

Para acessar quaisquer funções do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display), efetue um dos procedimentos a seguir:

- Pressione uma tecla de função no seu teclado.
- Na parte superior da tela do menu principal, clique numa tecla de função das opções de menu.

Para determinadas funções, será exibido um submenu.

Pressione Esc ou clique no botão X no canto superior direito do Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display) para regressar ao nível anterior do menu.



Consultar  
também

Consulte o *User's Guide* (Guia do Usuário) fornecido no CD de *Utilitários* do Comutador KVM Analógico para obter mais informações sobre o Mostrador na Tela (OSD - On-Screen Display) e suas funções.

# Especificações

---

## Elétricas

---

Fonte de energia	100–240 V; 50 ou 60 Hz
Conectores	
Console VGA	HDB - 15F
Console K/M	2 pinos mini-DIN F (teclado: roxo; mouse: verde)
Portas da CPU	AP5202: (16) SPDB - 15F, AP5201: (8) SPDB - 15F
Conexão serial	DB - 25 F, 1 × DB - 25 M
Acesso remoto	RJ-45
Atualização do Firmware	RJ-11
Energia	Cabo de energia de CA de 3 pinos
Emulação	
Teclado	PS/2
Mouse	PS/2
Intervalo de pesquisa	Especificado pelo usuário: 1 a 255 segundos
Consumo de energia	9 V de CC, 8 W (máx.)

---

## Físicas

---

Interruptores	
NORMAL RECOVER (atualização do firmware)	Interruptor deslizante
RESET	Botão de pressão semi-embutido
LOCAL/REMOTE (acesso remoto)	Botão de pressão de travamento
LEDs	
ON LINE	AP5202: 16 (Verde), AP5201: 8 (Verde)
SELECTED	AP5202: 16 (Amarilho), AP5201: 8 (Amarilho)
POWER	1 (Azul)
STATION ID	7 segmentos duplos (AP5202 apenas)

---

## Físicas

---

Vídeo	1920 × 1440, DDC2B
Peso	3,56 kg
Dimensões (C × L × A)	43,2 × 21 × 4,5 cm

---

## Ambientais

---

Temperatura	
Funcionamento	0° a 50°C
Armazenamento	-20° a 60°C
Umidade	0-95% HR

---

# Extensor do Console KVM

## Descrição do Produto e Componentes

---

### Visão Geral

Use o Extensor do Console KVM para operar o Computador KVM Analógico a partir de um console remoto que esteja a 150 metros do Computador.

### Componentes

Quantidade	Item
1	Extensor do Console KVM (AP5203)
1	Adaptador de energia
1	Cartão de garantia

### Requisitos de hardware

**Console Remoto.** Para utilizar o Extensor do Console KVM, você precisará do seguinte equipamento:

- Monitor VGA, SVGA ou Multisync capaz de suportar a maior resolução que você planeja utilizar em qualquer computador na instalação
- Mouse tipo PS/2
- Teclado tipo PS/2

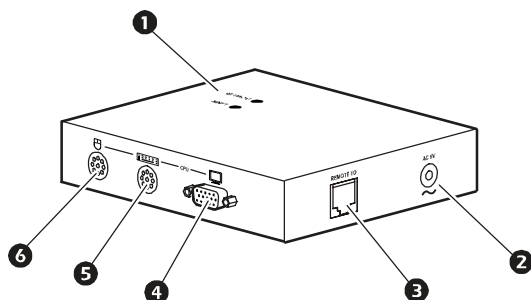


**Nota**

Se você planeja conectar um monitor DDC à unidade local, o monitor que conecta à unidade remota deve poder suportar a resolução de vídeo máxima que o monitor DDC possa fornecer.

**Cabos.** Utilize o cabo CAT-5e ou CAT-6 UTP (Pares Trançados Não Revestidos) (não incluído) para conectar o Extensor do Console KVM ao Computador KVM Analógico. Um cabo de qualidade inferior diminuirá a qualidade do sinal de vídeo. O cabo CAT-5e ou CAT-6 não deve possuir um comprimento superior a 150 metros.

## Vista dianteira do Extensor do Console KVM



Item	Descrição
1	<p>LEDs de Porta</p> <p>Os dois LEDs (<b>Power</b> e <b>Link</b>) indicam o estado da operação.</p> <p>O LED <b>Power</b> aceso permanentemente indica que a conexão à unidade local está funcionando corretamente.</p> <p>O LED <b>Power</b> piscando indica que existe um problema com a conexão à unidade local.</p> <p>Quando o LED <b>Link</b> estiver aceso, o console remoto está ativo.</p> <p>Quando o LED <b>Link</b> está apagado, o console local está ativo ou existe um problema com a conexão à unidade local.</p>
2	<p>Entrada de energia</p> <p>Entrada do cabo adaptador de energia de CA.</p>
3	<p>Porta de E/S remota</p> <p>Para utilizar um console remoto, conecte um cabo CAT-5e ou CAT-6 a esta porta.</p>
4	<p>Porta do monitor</p> <p>Conecta um monitor VGA, SVGA ou Multisync capaz de suportar a maior resolução que você planeja utilizar em qualquer computador na instalação.</p>
5	<p>Porta do teclado</p> <p>Permite conectar um teclado tipo PS/2.</p>
6	<p>Porta do mouse</p> <p>Permite conectar um mouse tipo PS/2.</p>

# Instalação de um Extensor de Console KVM

## Pré-instalação

Desligue a energia de todos os dispositivos que planeja conectar. Para evitar danos ao seu equipamento devido a descargas eletrostáticas, aterre todos os dispositivos envolvidos na instalação.

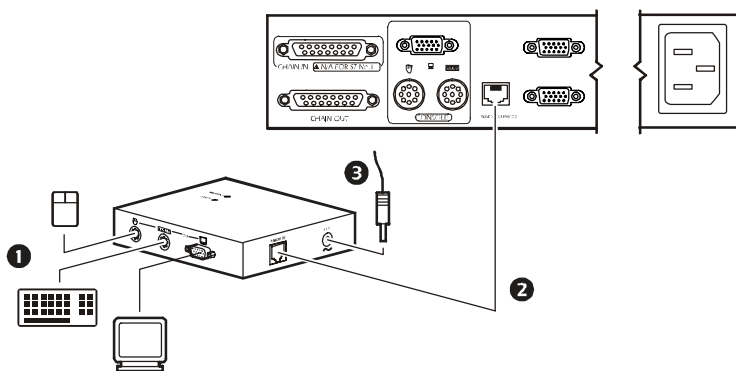


**Consulte os manuais do dispositivo ou contate o departamento de suporte ao cliente do produto para obter mais informações sobre segurança e aterramento.**

## Instalação

Instalação de um Extensor de Console KVM:

1. Coloque o Extensor de Console KVM numa mesa ou numa superfície plana, próximo dos cabos do teclado, mouse e monitor.
2. Conecte os cabos do teclado, monitor e mouse para os dispositivos do console remoto nas portas apropriadas do Extensor do Console KVM.
3. Conecte uma das extremidades do cabo CAT-5e ou CAT-6 na porta I/O. Conecte a outra extremidade na porta do Console Remoto do Comutador KVM Analógico.
4. Conecte o adaptador de energia (incluído) numa fonte de energia de CA e, em seguida, conecte o cabo de energia do adaptador na Entrada de Energia do Extensor do Console KVM.



5. Ligue o Comutador KVM Analógico conectando o cabo de energia à porta **Power** na traseira do Comutador KVM Analógico.
6. Ligue os computadores.



# Operação – Extensor do Console KVM

---

O Extensor do Console KVM fornece acesso remoto ao Computador KVM Analógico. O controle do Computador KVM Analógico é compartilhado serialmente; apenas uma estação poderá fornecer dados a um certo tempo. Os consoles Local e Remoto podem monitorar a saída simultaneamente, a não ser que a opção **Disable Remote** (Desativar acesso remoto) do Computador KVM Analógico esteja ativada.

Os LEDs **Local** e **Remote** no Computador KVM Analógico se acendem alternadamente quando não há atividade em qualquer um dos consoles. Quando o usuário começa a digitar no teclado, ou quando move o mouse, o LED para essa estação se acenderá para indicar qual console (Local ou Remoto) possui o controle. A outra estação ficará bloqueada enquanto a atividade continuar, embora ambos os consoles possam continuar a monitorar a atividade. Quando o usuário pára toda a atividade durante um período de aproximadamente 5 segundos, os LEDs começam a acender e apagar novamente e qualquer uma das estações poderá assumir o controle.



**Nota**

Os dois LEDs no Extensor do Console KVM indicam o estado da operação:

- Quando o LED **Power** está aceso e não pisca, isso significa que a conexão local está ativa.
- Quando o LED **Link** estiver aceso, o console remoto está ativo.

Consulte “LEDs de Porta” na página 19 para obter mais informações sobre os LEDs.

Por razões de segurança, o console remoto poderá ser desativado. Isto evita que o console remoto (o Extensor do Console KVM) acesse o Computador KVM Analógico ou quaisquer equipamentos a ele conectados. Para desativar o console remoto, pressione o botão **Disable Remote** (Desativar o acesso remoto) no Computador KVM Analógico. O LED **Remote** do Computador KVM Analógico se apaga quando o acesso remoto é desativado. Para ativar novamente o console remoto, pressione o botão **Disable Remote** (Desativar acesso remoto) novamente; o LED **Remote** se acenderá e se apagará novamente, alternando com o LED **Local** quando o acesso remoto estiver ativado.



**Nota**

O console Remoto não pode desativar o console Local, porque apenas o usuário local tem acesso ao botão **Disable Remote** (Desativar o acesso remoto).

Consulte “Operação — Computador KVM Analógico” na página 12 para obter mais informações sobre como acessar as portas do Computador KVM Analógico.

# Especificações

---

## Elétricas

---

### Conectores

Console VGA	1 x 15 pinos HDB fêmea
Console K/M	1 x 6 pinos mini-DIN fêmea
KVM	RJ-45
Energia	Fonte de energia de 9 V externa

---

Consumo de energia	9 V de CA, 4,0 W (máx.)
--------------------	-------------------------

---

## Físicas

---

LEDs	Power On (1) On-line (1)
------	-----------------------------

---

Resolução do vídeo	1284 x 1024 DDC; DDC2; DDC2B (apenas no monitor local)
--------------------	---

---

Caixa	Metal
-------	-------

---

Peso	220 g
------	-------

---

Dimensões (C x L x A)	100 x 80 x 35 mm
-----------------------	------------------

---

# Interferência de Frequência do Rádio

---



**Alterações ou modificações nessa unidade sem uma autorização expressa pela parte responsável pela conformidade do produto poderá invalidar a autoridade do usuário para operar este equipamento.**

## USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

## Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

*Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.*

## Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Atendimento mundial ao cliente da APC

O atendimento ao cliente para este ou qualquer outro produto da APC é fornecido gratuitamente de uma das seguintes maneiras:

- Visite o site da APC na Web para encontrar respostas às perguntas mais frequentes (FAQs), ter acesso à Base de Conhecimento (Knowledge Base) da APC e solicitar atendimento ao cliente.
  - <http://www.apcc.com> (Escritórios centrais da empresa)  
Conecte-se, através de links, às páginas da APC na Web destinadas a países e regiões específicas, as quais fornecem informações sobre o atendimento ao cliente.
  - <http://www.apcc.com/support/>  
Solicite atendimento ao cliente.
- Entre em contato por telefone ou e-mail com o centro de atendimento ao cliente da APC.
  - Centros regionais:

Escritórios centrais da APC	(1)(800)800-4272
América Latina	(1)(401)789-5735 (USA)
Europa, Oriente Médio e África	(353)(91)702000 (Irlanda)
Japão	(0) 3 5434-2021

- Centros locais, específicos de países: visite <http://www.apcc.com/support/contact> para obter informações sobre o contato.

Entre em contato com o representante ou distribuidor da APC onde o produto foi adquirido APC para receber informações sobre como obter atendimento local ao cliente.

Direitos totais sobre o conteúdo copyright © 2005 American Power Conversion. Todos os direitos são reservados. A reprodução total ou parcial sem permissão é proibida. APC, il logo APC, InfraStruXure e NetShelter são marcas registradas da American Power Conversion Corporation e estão registradas em algumas jurisdições. Todas as outras marcas comerciais, nomes de produtos e nomes de empresas pertencem a seus respectivos proprietários e são usados somente para fins informativos.

